



## ZALETY KRATEK KOMINKOWYCH

ADVANTAGES OF FIREPLACE GRIDS/VORTEILE DER LÜFTUNGSGITTER/ПРЕИМУЩЕСТВА КАМИННЫХ РЕШЕТОК/VENTAJAS DE LOS DIFUSORES PARA CHIMENEAS

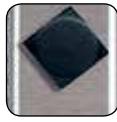




siatka ze stali nierdzewnej wysokiej jakości, o regularnym układzie dziurek  
stainless steel mesh with high quality, with a regular pattern of holes  
Netz der Lüftungsgitter ist aus rostfreiem Stahl gefertigt, mit regulären Löchern  
сетка из нержавеющей стали высокого качества имеющая геометрически правильную систему отверстий  
síťka z nerezového pravidelným rozestupem otvorů  
filet en acier inoxydable de haute qualité, à mailles régulières  
σήτα από ανοξείδωτο σίδερο υψηλής ποιότητας  
hohe Qualität nichtrostender Streckstahl  
emparrillado de la rejilla de material inoxidable



dolna ramka, do której przy mocowane są od wewnętrznej strony żaluzje, a od zewnętrznej uchwyty mocujące  
lower frame, to which are mounted on inside blinds, and the outer fixing brackets  
unterer Rahmen zu dem von der Innerenseite die Jalousien befestigt sind und von Außenseite die Befestigungsgriffe  
Внутренняя рамка, к которой крепятся жалюзи с внутренней стороны, а с внешней стороны изогнутый захват  
spodní rám, ke kterému je instalována z vnitřní strany žaluzie a z vnější strany ovládací knoflík  
encadrement intérieur avec une persienne fixée d'un côté et les anses de l'autre  
πλαίσιο, το οποίο στερεώνει εσωτερικά τα γρίλια και εξωτερικά στηρίγματα για τον τοίχο  
bassa cornice per cui allegato sono dal lato interno taparella e le staffe di montaggio esterno  
pre-marco de instalación



wygodna galka regulacyjna  
comfortable adjustment knob  
komfortabler Handgriff  
удобные ручки для регулирования

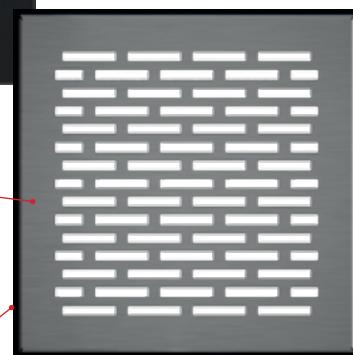
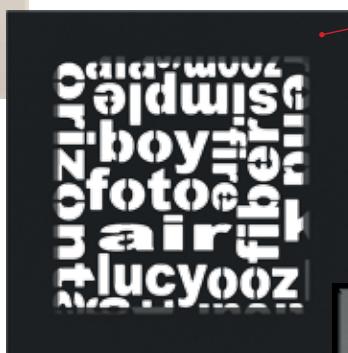
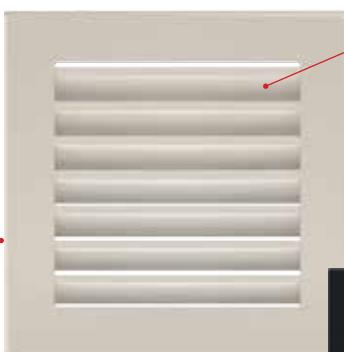
snadné nastavení regulace  
bouton maniable pour le réglage  
βολικό πόμολο για τα γρίλια  
comodo manopola per la regolazione  
cómodo botón de regulación



specjalnie wyprofilowane nieruchome pióra/kierownice  
specially profiled fixed feathers/wheels  
Unbewegte Lamellen aus Stahl schützt Innesicht der Gitter  
неподвижные перья специальной формы  
speciálne tvarované stacionárni žaluzie  
spécialement en forme fixe du plume  
ειδικά ρυθμισμένα σταθερά γρίλια  
forma speciale stazionario e direzionabile  
posición de mantenimiento, laminillas para evitar la visión del interior



powierzchnia kratki pokryta jest farbą proszkową  
grids surface is covered with powder paint  
Die Lüftungsgitter sind pulverbeschichtet  
поверхность решеток покрыта порошковой краской  
povrch mřížky je potažen práškovou barvou  
grilles d'aération peintes  
η επιφάνεια περσίδας είναι καλυμμένη με ειδικό χρώμα  
superficie griglie verniciato sono coperti vernice polvere  
rejillas pintadas al polvo



panel górnny wykonany ze stali nierdzewnej  
the upper panel of the floor grid made of stainless steel  
Abdeckung aus nichtrostender Stahl  
внешняя панель изготовлена из нержавеющей стали  
horní panel z nerezové oceli  
un panneau supérieur est fabriqué en acier inoxydable poli  
το πάνελ της περοίδας δαπέδου από ανοξείδωτο σίδερο  
pannello superiore in acciaio inox  
tapa de material inoxidable



profilowane kanały w kieszeniach, kształt wgłębień dopasowany do uchytów co gwarantuje właściwe mocowanie kratki  
profiled channels in the pocket, matched to the shape of the handle recesses which guarantee the proper grids mounting  
profilirte Kanäle in der Lüftungsgittertasche, Vertiefungen passend zum Lüftungsgittergriff, was richtige Befestigung der Lüftungsgitter sichert  
Профилированные каналы в карманах, форма углубления соответствует форме захвата. Это обеспечивает удобный и надежный монтаж решетки  
profilované kanály v rámečcích, tvar který slouží pro manipulaci, a který zajistuje správné montážní usazení  
profilés de montage et anses ajustées assurent le montage correct  
το πλαίσιο στερέωσης περοίδας διαθέτει ειδικά κανάλια για το προφίλ των στηριγμάτων περοίδας  
canali a forma di tasca forma delle cavità adatto a gestire che assicura fissaggio corretto griglia  
canales perfilados para asegurar la perfecta posición de la rejilla

## KRATKI KOMINKOWE

Fireplace grids/Lüftungsgitter/Решетки для каминов/Krbové mřížky/Grilles d'aération/Περοίδες τζακιών/Griglia per caminetti/Difusores para chimeneas

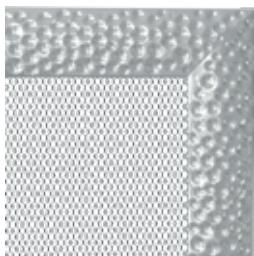
**Kratka VENUS z kryształami Swarovski biała / Venus grid with crystals Swarovski white / Lüftungsgitter Venus mit Swarovski Kristallen weiß / Решетка Venus с кристаллами Swarovski белая / Mřížka Venus s krytaly Swarovski bílé / Grille d'aération Venus avec des cristaux Swarovski blanche / Περσίδα Venus με κρύσταλλα Swarovski - λευκή / Venus bianco con cristalli Swarovski / Rejilla Venus con cristales de Swarovski blanca**



**VENUS**



Mřížka krémová  
Grille d'aération crème  
Περσίδα Κρέμ  
Griglia crema



biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca

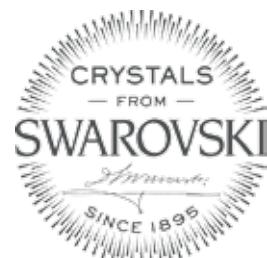
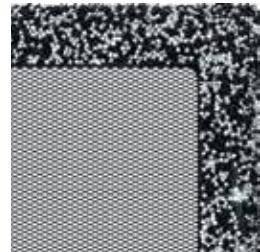
kremowa / cream / crème-  
farbig / бежевая / krémová  
/ crème / Κρέμ / crema

Kratka Venus grafitowa  
Venus graphite grid  
Lüftungsgitter Venus graphit  
Решетка Venus графитовая

Kratka Venus niklowana  
Venus nickel-plated grid  
Lüftungsgitter Venus vernickelt  
Решетка Venus никелированная

**Kratka VENUS z kryształami Swarovski czarna** / Venus grid with crystals Swarovski black / Lüftungsgitter Venus mit Swarovski Kristallen schwarz / Решетка Venus с кристаллами Swarovski чёрная / Mřížka Venus s krystaly Swarovski černá / Grille d'aération Venus avec des cristaux Swarovski noire / Περσίδα Venus με κρύσταλλα Swarovski - μαύρη / Venus nero con cristalli Swarovski / Rejilla Venus con cristales de Swarovski blanc negra

NEW



## MALOWANE/Painted/Lackiert/Окрашенные / Lakované/Peintes/Βαμψενες/Vernicato/Pintados



biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca



kremowa / cream / creme-  
farbig / бежевая / krémová /  
crème / крем / crema



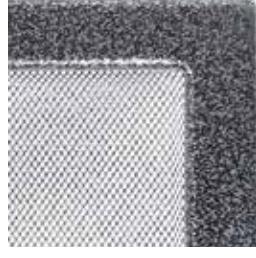
grafitowa / graphite / graphit /  
графитовая / grafitová / graphiti-  
te / Γραφίτη / graphite / grafito



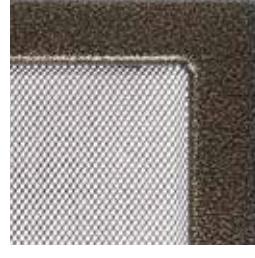
czarna / black / schwarz /  
чёрная / černá / noire /  
Μαύρη / nero / negra



miedziana / brass / kupferfarbig /  
медная / měděná / cuivre /  
Χαλκός / rame / latón



czarno-srebrna / silvery blac / schwarz-silber / чёрная-хром / černo-stříbrná / noire-argentée / Μαύρο-Ασημί / nera-argento / plata negra



czarno-złota / golden black /  
schwarz-gold / чёрная-латунь /  
černo-zlatá / noire-dorée / Μαύρο-  
χρυσό / nera-oro / oro negro



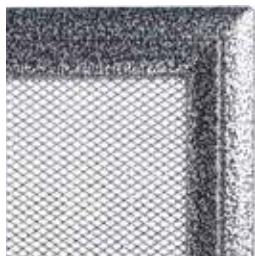
OSKAR: biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca



OSKAR: kremowy / cream / creme-  
farbig / бежевая / krémový /  
crème / крем / crema



OSKAR: grafitowa / graphite / graphit /  
графитовая / grafitová / graphite /  
Γραφίτη / graphite / grafito



OSKAR: czarno-srebrna / silvery blac /  
schwarz-silber / чёрная-хром / černo-  
stříbrná / noire-argentée / Μαύρο-  
Ασημί / nera-argento / plata negra



OSKAR: czarno-srebrna / silvery  
blac / schwarz-silber / чёрная-хром /  
černo-stříbrná / noire-argentée /  
Μαύρο-Ασημί / nera-argento /  
plata negra



OSKAR: miedziana / brass /  
kupferfarbig / медная / měděná /  
cuivre / Χαλκός / rame / latón



OSKAR: czarno-złota / golden black /  
schwarz-gold / чёрная-латунь / černo-  
-zlatá / noire-dorée / Μαύρο-χρυσό /  
nera-oro / oro negro

## POWLEKANE/Covered/Beschichtet/С покрытием/Povlakované/Grilles d'aération revêtues/me επ'ιστρωσθ/ricoperto/Brillantes



szlifowana / inox / geschlif-  
fen / стальная / nerezová /  
inoxidable



niklowana / nickel-plated / vernickelt /  
никелированная / niklovaná / nickelage  
brillant / Νίκελ / nichelato / lateada



pozłacana / gold / vergoldet /  
полированная латунь / pozlacena  
/ dorée / Χρυσό / di oro / dorada

## GALWANIZOWANE/Galvanized/Galvanisiert/Гальванизированные/Galvanizované/Galvanisées/ Γαλβανιζέ/Galvanizzato/Galvanizados



Oskar



OSKAR: miedziana / brass / kupferfarbig / медная / měděná / cuivre / Халкóс / rame / latón



miedź galwaniczna / galvanized / kupferfarbig galvanisiert / гальванизированная медь / galvanická měď / galvanisée cuivre / χαλκός γαλβανιζέ / rame di galvanizzare / latón galvanizado



złoto galwaniczne / galvanized gold / gold galvanisiert / гальванизированная латунь / galvanické zlato / galvanisée dorée / χρυσό γαλβανιζέ / oro di galvanizzare / oro galvanizado



rustykalna / rustic / рустик / rustikální / rustique / роустик / vechio di oro / rústica

## OZDOBNE/Decorative/Verziert/Декоративные/Mřížky dekorativní/Grilles d'aération décoratives/ Διακοσμητικά/decorativo/Decorativos



Herb 28x33 cm / Wappen / Герб / erb / Blason / Οικόσημο / Cresta / Heráldica



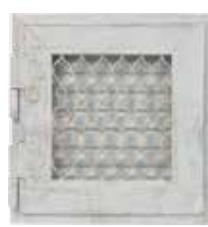
Herb z koroną 35x44 cm / Herb with crown / Wappen mit Krone / Герб 2 / erb s korunou / Blason avec Couronne royale / Οικόσημο με κορώνα / Cresta con corona / Rejilla coronada



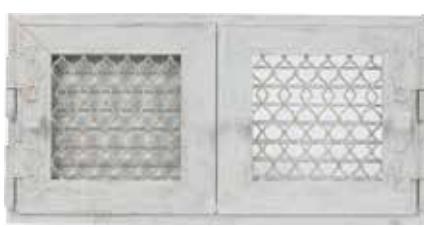
Kratka jelenia 30x30 cm / Deer / Hirsch / Олень / jelena / Cerf / Τάρανδος / Capriolo / ciervo



Kratka myśliwego 22x44 cm / Hunter / Jäger / Охотник / myslivec / Chasseur / Κυνηγός / cacciatore / cazador



17x17, 22x22 cm/cm



17x17, 22x22 cm

retro biały antyk / Retro white antiquity / Retro antik-weiß / Ретро белая / retro bílá antika / Retro blanche-antique / Ρετρό Λευκή Αντικέ / bianco antiqua retrò / retro-antigua blanca



17x17, 22x22 cm/cm



17x17, 22x22 cm/cm

retro grafitowy antyk / Retro graphite antiquity / Retro antik-graphit / Ретро графит / retro grafit antika / Retro graphite-antique / Ρετρό Γραφίτη Αντικέ / graphite antiqua retrò / retro-antigua grafito

## TUNEL/Tunnel/Tunnel/Туннель/Tunel/Grilles d'aération tunel/Τούνελ/Tunnel/Túnel

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozměry:/Dimensions/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:  
6x20, 6x40, 6x60, 6x80, 6x100 cm/cm

Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aeration):/  
Επιφάνεια λειτουργίας περοίδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:  
51, 111, 171, 231, 291 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>



biala / white / weiß / белая/ bílá / blanche / Λευκή / bianco / blanca



kremowa / cream / creme-farbige / бежевая / krémová / crème / Κρέμη / crema



grafitowa / graphite / graphit / графитовая / grafitová / graphite / Γραφίτη / graphite / grafito



czarna / black / schwarz / чёрная / černá / noire / Μαύρη / nero / negra



szlifowana / inox / geschliffen / стальная / nerezová / inoxidabile

## MILA TUNEL /Mila tunnel /Mila Tunnel/Mila Туннель/Mila tunel/Grilles d'aération mila tunel/Mila τουνελ/Mila tunnel/ Túnel mila

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:  
12x90, 14x113,2 см/см

Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aeration):/Επιφάνεια λειτουργίας περοίδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:  
504, 642 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>

grafitowa / Graphite / graphit / графитовая / grafitová / graphite / Графіт / graphite / grafito



## LUFT

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:  
6x20, 6x40, 6x60, 6x80, 6x100, 9x20, 9x40, 9x60, 9x80, 9x100 см/см

Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aeration):/Επιφάνεια λειτουργίας περοίδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:  
51, 111, 171, 231, 291, 102, 222, 342, 462, 582 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>



biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca



kremowa / cream / creme-farbig / бежевая / krémová / crème / Крем / crema



grafitowa / Graphite / graphit /  
графитовая / grafitová / graphite / Графіт / graphite / grafito



czarna / black / schwarz /  
чёрная / černá / noire /  
Маурп / nero / negra



szlifowana / inox / geschliffen /  
стальная / нerezová /  
inoxidable

## LUFT NAROŻNA/Corner girds/Lüftungsgitter Eckig/Решетка Угловая/ Rohová mřížka luft/Grille d'aération blanche angulaire luft/Περσίδα luft γωνία/Griglia bianco angolare/Rinconera

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/  
Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:

56x56x9, 76,6x54,7x9, 54,7x76,6x9, 60x40x9, 40x60x9 см/см  
56x56x6, 76,6x54,7x6, 54,7x76,6x6, 60x40x6, 40x60x6 см/см



Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/  
Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aeration):/  
Επιφάνεια λειτουργίας περοίδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:  
484, 600, 600, 412, 412 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>  
260, 318, 318, 206, 206 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>



## ABC

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/  
Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:

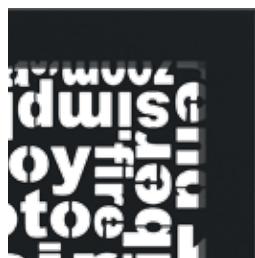
17x17, 17x30, 17x37, 17x49 см/см  
22x22, 22x30, 22x37, 22x45 см/см



biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca



granito / серая / granito negro



czarna / black / schwarz /  
чёрная / černá / noire /  
Маурп / nero / negra



szlifowana / inox / geschliffen /  
стальная / нerezová /  
inoxidable

## FRESH

Wymiary:/Dimensions/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/  
Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:

17x17, 17x30, 17x37, 17x49, 17x70 см/см



biała / white / weiß /  
белая/ bílá / blanche /  
Λευκή / bianco / blanca



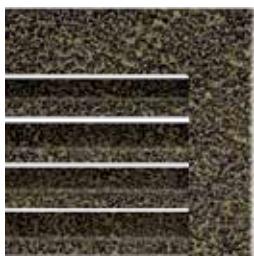
kremowa / cream / creme-farbig / бежевая / krémová / crème / Крем / crema



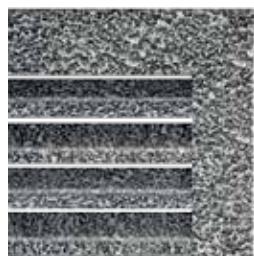
grafitowa / graphite / graphit /  
графитовая / grafitová / graphite / Графіт / graphite / grafito



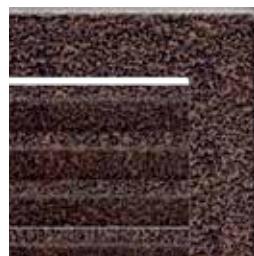
czarna / black / schwarz /  
чёрная / černá / noire /  
Маурп / nero / negra



czarno-złota / golden black / schwarz-gold / чёрная-латунь / černo-zlatá / noire-dorée / Μαύρο -Χρυσό / nera-oro / oro negro



czarno-srebrna / silvery blac / schwarz-silber / чёрная-хром / černo-stříbrná / noire-argentée / Μαύρο-Ασημί / nera-argento / plata negra



miedziana / brass / kupferfarbig / медная / měděná / cuivre / λειτουργίας περούδας / Settore griglia attivo: / Paso de aire:



szlifowana / inox / geschliffen / стальная / nerezová / inoxidabile

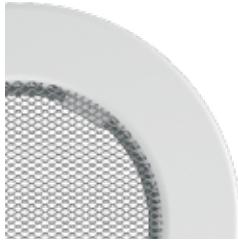
## OKRĄGŁA FI/Round FI/Rund FI/Круглая FI/Kulatá FI/Ronde FI/Στρογγυλή FI/Arrotondare FI/Circular FI

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:

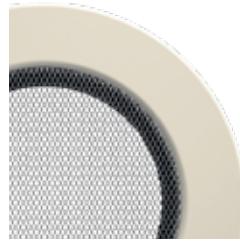
:10; 12,5; 15 cm/cm

Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aération):/Επιφάνεια λειτουργίας περούδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:

60, 70, 80 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>



biała / white / weiß / белая / bílá / blanche / Λευκή / bianco / blanca



kremowa / cream / creme-farbig / бежевая / krémová / crème / Cremà / crema



grafitowa / graphite / graphit / графитовая / grafitová / graphite / Γραφίτη / graphite / grafito



czarna / black / schwarz / чёрная / černá / noire / Μαύρη / nero / negra



miedziana / brass / kupferfarbig / медная / měděná / cuivre / λακός / rame / latón



czarno-srebrna / silvery blac / schwarz-silber / чёрная-хром / černo-stříbrná / noire-argentée / Μαύρο-Ασημί / nera-argento / plata negra



czarno-złota / golden black / schwarz-gold / чёрная-латунь / černo-zlatá / noire-dorée / Μαύρο -Χρυσό / nera-oro / oro negro

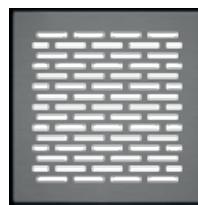
## KRATKA PODŁOGOWA/Floor grids/Fußbodengitter/Напольная решетка/Подлашовá мřížka/Grille de plancher/επιδαπέδια σχάρα/Griglia per pavimento

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:/Rozmery:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:

164x94, 162x162, 212x102, 414x104, 613x103 mm/mm

Pole czynne kratki: /Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:/Plocha průchodu vzduchu:/Surface de passage (d'une grille d'aération):/Επιφάνεια λειτουργίας περούδας:/Settore griglia attivo:/Paso de aire:

40, 60, 45, 100, 185 cm<sup>2</sup>/cm<sup>2</sup>



## KRATKI NA ZAMÓWIENIE/Grids made for order/Lüftungsgitter auf Bestellung/Решётки под заказ/Mřížky na objednávku/Grilles d'aération sur commande/Περούδες κατόπιν παραγγελίας/Griglie solo per ordine

Wykonujemy kratki na zamówienie według indywidualnego projektu klienta. Kratki dostępne są według standardowych kolorów z naszej oferty.

We produce grids according to customer individual project. Grids are available according to the standard colors we offer.

Wir fertigen Luftgitter auf Bestellung. Diese Lüftungsgitter sind in Standardfarben unseres Angebots erhältlich.

Производим решётки под заказ по индивидуальному проекту клиента. Доступные решётки в соответствии со стандартными цветами.

Provádíme různé mřížky na objednávku podle individuálního projektu zákazníka. Dostupné jsou mřížky podle standardních barev naší nabídky.

Nous réalisons des grilles d'aération à la demande, selon le projet individuel du client et selon les couleurs standards disponibles dans notre offre.

Περούδα Ειδικών Διαστάσεων κατόπιν παραγγελίας σε διάφορα σχέδια και χρώματα

Noi facciamo griglia su ordinazione su progetto di singolo cliente. Le griglie sono disponibili in base ai colori standard che offriamo.

Producemos rejillas según proyecto individual del cliente. Disponibles en nuestros colores estándar.



# DOSTĘPNE WYMIARY KRATEK

Available grid dimensions/Masse der Lüftungsgitter/Доступные размеры решёток/Dostupné rozmery mřížek/Dimensions de grilles d'aération disponibles/Διαθέσιμες διαστάσεις των περούδων/Disponibile misure griglia

Wymiar kieszeni (mm)	Wymiar kratki prostych (mm)	Wymiar kratki prostych z żaluzią (mm)	Kratka Diana z żaluzią (mm)	Kratka Diana z żaluzią Diana grid with blind	Kratka Rustyk Rustical grid	Kratka Rustyk Lüftungsgitter rustikal	Kratka Oskar Oskar grid	Kratka Oskar Oskar grid with blind	Pole czynne kratki (cm <sup>2</sup> )	Air flow in (cm <sup>2</sup> )
Nazwanie	Rozmiar pocketów (mm)	Rozmiar kratki prostych z żaluzią żaluziami (mm)	Luftdurchsatz (cm <sup>2</sup> )	Flow rate of air through the grille (cm <sup>2</sup> )						
11x11	86x86	106x106	-	116x116	-	116x116	-	116x116	-	36
11x17	86x152	106x170	-	116x175	-	116x175	-	116x175	-	75
11x24	86x217	106x236	-	116x245	-	116x245	-	116x245	-	117
11x32	86x287	106x307	-	116x316	-	116x316	-	116x316	-	156
11x42	86x397	107x417	-	116x425	-	116x425	-	116x425	-	222
17x17	152x152	170x170	170x170	177x177	177x177	177x177	177x177	177x177	177x177	144
17x30	152x275	170x301	170x301	177x301	177x301	177x301	177x301	177x301	177x301	300
17x37	152x351	170x370	170x370	177x377	177x377	177x377	177x377	177x377	177x377	384
17x49	152x456	170x481	170x481	177x483	177x483	177x483	177x483	177x483	177x483	516
22x22	200x200	220x220	220x220	289						
22x30	200x275	220x300	220x300	-	-	-	-	-	-	425
22x37	200x351	220x370	220x370	-	-	-	-	-	-	544
22x45	200x426	220x450	220x450	-	-	-	-	-	-	680

